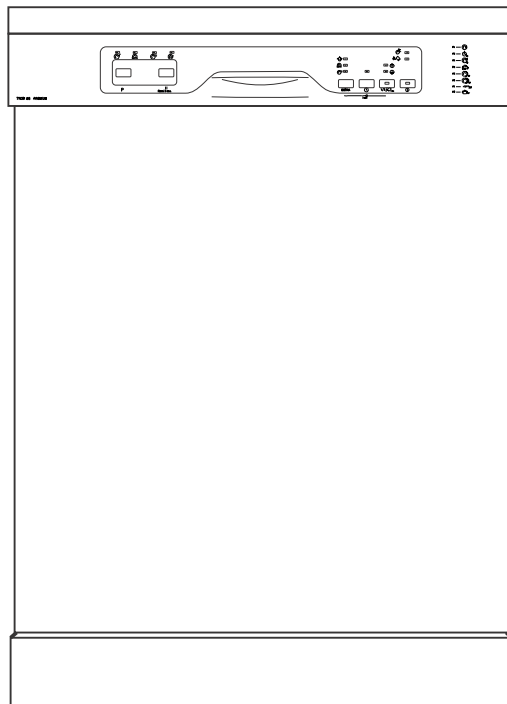


# Tem

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

LAVAVAJILLAS TEM  
TYDW 133 W PREMIUM  
TYDW 133 S PREMIUM



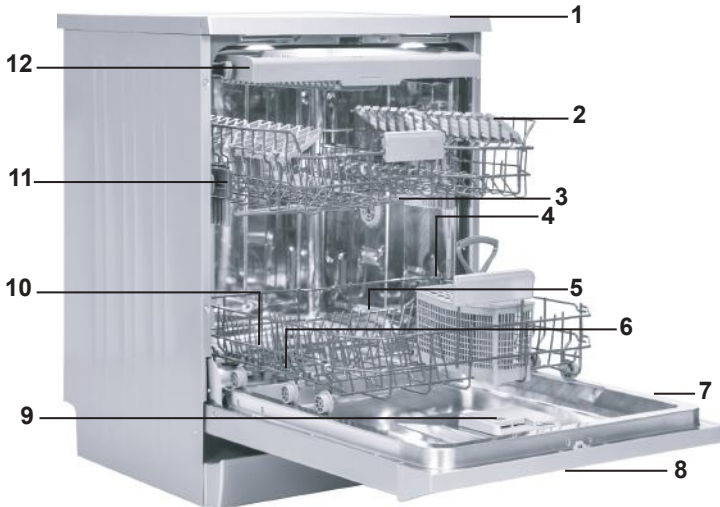
Por favor lea atentamente el Manual de Instrucciones antes de operar el lavavajillas. Al momento de conectarlo, examine que el enchufe esté en perfecto estado, conectado a tierra para garantizar su seguridad.

## CONTENIDO

• Especificaciones técnicas.....	4
• Conformidad con los estándares y los datos de las pruebas.....	4
<b><i>Información y recomendaciones de seguridad .....</i></b>	<b>5</b>
• Reciclaje.....	5
• Información de seguridad .....	5
• Recomendaciones.....	9
• Objetos no apropiados para lavar en lavavajillas.....	9
<b><i>Instalación de la máquina.....</i></b>	<b>10</b>
• Colocación de la máquina.....	10
• Conexiones de agua.....	11
• Manguera de entrada de agua.....	12
• Manguera de salida de agua.....	13
• Conexión eléctrica.....	14
• Instalar la máquina bajo la encimera.....	15
• Antes de usar la máquina.....	17
<b><i>Preparar la máquina para el uso.....</i></b>	<b>17</b>
• La importancia de la descalcificación del agua.....	17
• Llenar con sal.....	17
• Tira medidora.....	18
• Ajustar el consumo de sal.....	18
• Uso del detergente.....	20
• Rellenar el compartimento de detergente.....	20
• Detergente combinado.....	20
• Llenar con abrillantador y hacer los ajustes.....	21

<b><i>Cargar su lavavajillas.....</i></b>	<b>22</b>
• Carga de cesta alternativa.....	23
<b>Descripción de los programas.....</b>	<b>25</b>
• Programas.....	25
<b><i>Encender la máquina y seleccionar un programa.....</i></b>	<b>26</b>
• Encender la máquina.....	28
• Seguimiento del programa.....	28
• Cambiar de programa.....	28
• Cambiar de programa empezando de nuevo.....	29
• Apagar la máquina.....	29
<b><i>Mantenimiento y limpieza.....</i></b>	<b>30</b>
• Filtros.....	30
• Brazos rociadores.....	31
• Filtro de la manguera.....	31
<b><i>Información práctica y útil.....</i></b>	<b>32</b>
<b>Códigos de error y qué hacer en caso de avería..</b>	<b>34</b>

## CAPÍTULO 1: EXPLICACIÓN DEL PRODUCTO



- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Tapa / Mesada                 | 8. Panel de control                          |
| 2. Cesta superior con divisiones | 9. Dosificador de detergente y abrillantador |
| 3. Brazo de rociado superior     | 10. Dispensador de sal                       |
| 4. Cesta inferior                | 11. Enganche de riel de la cesta superior    |
| 5. Brazo de rociado inferior     | 12. Cesta superior para cubiertos            |
| 6. Filtros                       |  |
| 7. Placa de identificación       |  |



### Unidad de turbosecado:

Este sistema proporciona un mejor secado para su vajilla.



### Brazo de rociado del techo:

Permite un mejor lavado de la vajilla colocada en la cesta superior.



### Luz interior:

Proporciona iluminación en el interior del lavavajillas para ayudar con la carga y la descarga.

## Especificaciones técnicas

Capacidad	13 servicios
Altura	850 mm
Altura (sin encimera)	820 mm
Ancho	598 mm
Profundidad	598 mm
Peso neto	53 kg
Toma eléctrica	220-240 V, 50 Hz
Electricidad total	1900 W
Fuerza de calentamiento	1800 W
Fuerza de la bomba	100 W
Fuerza de la bomba de vaciado	30 W
Presión del suministro de agua	0,03 MPa (0,3 bar)- 1 MPa (10 bar)
Corriente	10 A

### **Conformidad con las normas y datos de prueba / Declaración de conformidad con la CE**

El aparato reúne los requisitos de todas las directivas de la CE aplicables con las normas armonizadas correspondientes, como estipula el marcaje de la CE.

# INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

## Reciclaje

- Ciertos componentes y el embalaje de su máquina han sido fabricados con materiales reciclables.
- Las piezas de plástico están marcadas con las abreviaturas internacionales: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< , ....)
- Las piezas de cartón han sido fabricadas a partir de papel reciclado y deben depositarse en los contenedores para reciclaje de papel y cartón.
- No es apropiado depositar tales materiales en los cubos de basura. En cambio, deberían ser depositados en centros de reciclaje.
- Póngase en contacto con los centros relevantes para obtener información acerca de métodos y puntos de recogida.

## Información de seguridad

### *Al recibir su máquina*

- Compruebe que no haya daños en su máquina o el envoltorio. Nunca ponga en funcionamiento una máquina que tenga algún tipo de daño: póngase en contacto con un servicio autorizado.
- Desenvuelva los materiales de empaquetado tal como se indica y deshágase de ellos según las normas.

### *Puntos a tener en cuenta durante la instalación de la máquina*

- Elija un lugar apropiado, seguro y a nivel para instalar su máquina.
- Realice la instalación y conexión de su máquina siguiendo las instrucciones.

- Esta máquina debería ser instalada y reparada solamente por un servicio autorizado.
- Se deben usar solamente piezas de recambio originales con esta máquina.
- Antes de instalar, asegúrese de que la máquina está desenchufada.
- Compruebe si el sistema de fuselaje eléctrico está conectado según la normativa.
- Todas las conexiones eléctricas deben corresponder a los valores indicados en la placa de características.
- Ponga especial atención y asegúrese de que la máquina no está colocada sobre el cable de alimentación eléctrica.
- Nunca utilice un cable alargador o una toma múltiple para enchufarla. El enchufe debería seguir siendo accesible cómodamente después de que la máquina haya sido instalada.
- Después de instalar la máquina en un lugar apropiado, hágala funcionar en vacío la primera vez.

## **En el uso diario**

- Esta máquina es para uso doméstico: no la use para ningún otro fin. El uso comercial de este lavavajillas invalidaría la garantía.
- No se suba, siente o coloque cargas sobre la puerta abierta del lavavajillas: puede hacerlo caer.
- Nunca meta en los dispensadores de detergente y abrillantador de su máquina ninguna otra cosa que aquellos detergentes y abrillantadores fabricados específicamente para lavavajillas. De otro modo, nuestra compañía no se hará responsable por daños que puedan ocurrirle a su máquina.
- El agua en la sección de lavado de la máquina no es agua

potable: no la beba.

- Por el riesgo de explosión, no meta en la sección de lavado de la máquina ningún agente solvente químico tal como disolventes.
- Compruebe si los objetos de plástico resisten el calor antes de lavarlos en la máquina.
- Esta máquina puede ser utilizada por niños mayores de 8 años y por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento siempre que estén supervisadas o que hayan recibido instrucciones acerca del uso de la máquina en un modo seguro y que comprenda los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con la máquina. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deberán ser realizadas por niños que no estén bajo supervisión.
- No meta en su máquina objetos que no sean apropiados para el lavado con lavavajillas. Fíjese también de no llenar ninguna de las cestas por encima de su capacidad. De otro modo, nuestra compañía no se hará responsable de arañazos u óxido que se formen en la parte interna de la máquina por motivo de los movimientos de la cesta.
- Especialmente por el agua caliente que chorrearía fuera, la puerta de la máquina no debe abrirse bajo ninguna circunstancia mientras la máquina está en funcionamiento.
- En cualquier caso, un dispositivo de seguridad asegura que la máquina se detenga si se abre la puerta.
- No deje abierta la puerta de su lavavajillas. Si lo hace, puede causar accidentes.
- Coloque cuchillos y otros objetos punzantes en la cesta para cubiertos con la punta para abajo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicios o personas similarmente calificadas con el fin de evitar el peligro.



• Si la opción de ahorro de energía está seleccionada en "Sí", la puerta se abrirá al final del programa. No fuerce el cierre de la puerta para evitar un daño al mecanismo automático de la puerta durante 1 minuto. La puerta debe estar abierta durante 30 minutos para lograr un eficiente secado. (en modelos con un sistema de apertura de puerta automática) **Advertencia:** No se ponga de pie frente a la puerta después de las señales sonoras de la apertura automática.

## **Para la seguridad de sus hijos**

- Después de retirar el empaquetado de la máquina, asegúrese de que el material de embalaje queda fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con la máquina o la pongan en funcionamiento.

Mantenga a sus hijos lejos de detergentes y abrillantadores.

- Mantenga a los niños lejos de la máquina mientras ésta esté abierta, porque todavía puede haber residuos de sustancias limpiadoras dentro de la máquina.
- Asegúrese de que su antigua máquina no representa un peligro para sus hijos. Se sabe de niños que se han quedado encerrados dentro de viejas máquinas. Para prevenir una situación semejante, rompa el cierre de su antigua máquina y arranque los cables eléctricos.

## **En caso de mal funcionamiento**

- Los malos funcionamientos de la máquina deberán ser

reparados por personas cualificadas. Cualquier trabajo de reparación realizado por personas que no sean personal de servicio autorizado hará que su máquina quede fuera del alcance de su garantía.

- Antes de realizar ningún trabajo de reparación en la máquina, asegúrese de que esta está desenchufada de la corriente eléctrica. Apague el interruptor general o desenchufe la máquina. No tire del cable al desenchufar. Asegúrese de cerrar el grifo de agua.

### **Recomendaciones**

- Para ahorrar energía y agua, elimine los residuos sólidos de sus platos antes de colocarlos en la máquina. Ponga en marcha su máquina después de haberla cargado completamente.

- Use el programa de prelavado solamente cuando sea necesario.

- Coloque objetos huecos tales como cuencos, vasos y cacerolas en la máquina de modo que queden boca abajo.

- Se recomienda que no cargue en su máquina platos diferentes de lo indicado o en mayor cantidad.

### **Objetos no apropiados para lavar en lavavajillas:**

- Cenizas de cigarrillo, restos de velas, limpiametales, pintura, sustancias químicas, materiales de aleación de hierro;

- Tenedores, cucharas y cuchillos con mango de madera, hueso, marfil o nácar; objetos pegados con pegamento, objetos manchados con químicos abrasivos, ácidos o alcalinos.

- Objetos de plástico que no resistan el calor, contenedores recubiertos de cobre u hojalata

Objetos de aluminio y plata (pueden decolorarse o quedar opacos)

- Ciertos tipos de cristal delicado, porcelanas con decoración ornamental impresa puesto que pierden color incluso después del primer lavado; ciertos objetos de cristal ya que pierden su transparencia con el tiempo, cubiertos adheridos que no sean resistentes al calor, vasos con cristal plomado, tablas para cortar, objetos fabricados con fibra sintética;
- Los objetos absorbentes tales como esponjas o trapos de cocina no son apropiados para lavar en el lavavajillas.

**Advertencia:** Asegúrese de comprar vajilla a prueba de lavavajillas en sus futuras compras.

## INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA

### Colocación de la máquina

Al determinar el lugar donde colocar su máquina, fíjese de elegir un lugar donde usted pueda meter y sacar los platos cómodamente.

No ponga su máquina en una ubicación donde exista la posibilidad de que la temperatura ambiente caiga por debajo de los 0°C.

Antes de colocarla, saque la máquina de su envoltorio siguiendo las advertencias impresas en el paquete.

Coloque la máquina cerca de un grifo de agua o de un desagüe. Usted tiene que colocar su máquina teniendo en cuenta que se no cambien sus conexiones una vez hechas.

No coja la máquina de la puerta o del panel para moverla.

Fíjese de dejar cierta holgura a todos los lados de la máquina para que usted la pueda mover hacia atrás o adelante

cómodamente cuando limpie.

Asegúrese de que las mangueras de entrada y salida de agua no queden aplastadas al colocar la máquina. También, asegúrese de que la máquina no está colocada sobre el cable eléctrico.

Ajuste las patas ajustables de la máquina para que ésta pueda estar a nivel y equilibrada. Una colocación adecuada de la máquina asegura que no haya problemas para abrir o cerrar la puerta.

Si la puerta de su máquina no cierra bien, fíjese si la máquina está estable sobre el suelo en la que está colocada. Si no es así, ajuste las patas ajustables y asegure su estabilidad.

## **Conexión de agua**

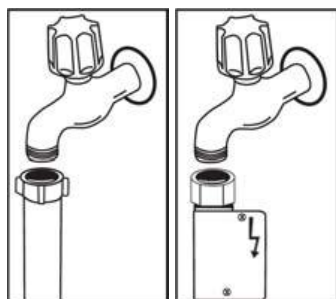
Asegúrese de que la fontanería es adecuada para instalar un lavavajillas. También, le recomendamos que instale un filtro a la entrada de su vivienda para evitar daños a su máquina por motivo de contaminación (arena, arcilla, óxido, etc.) que pueda entrar ocasionalmente con el suministro de agua o las tuberías, y para evitar problemas tales como amarilleo y formación de depósitos después del lavado.

## Manguera de entrada de agua

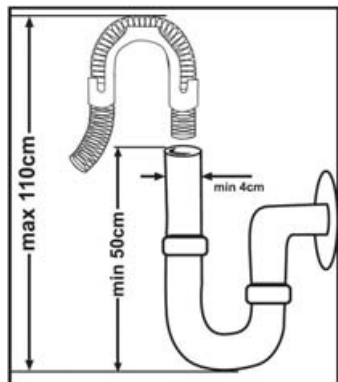


No utilice la manguera de entrada de agua de su vieja máquina, si la hubiera. Use en cambio la nueva manguera de entrada de agua suministrada con ésta máquina. Si usted va a conectar a su máquina una manguera de entrada nueva o que lleva mucho tiempo sin usar, haga correr agua a través de ella durante un rato antes de hacer la conexión. Conecte la manguera de entrada de agua directamente al grifo de agua. La presión del grifo debería ser como mínimo 0,03 Mpa y como máximo 1 Mpa. Si la presión es superior a 1 Mpa, habrá que instalar una válvula **para la disminución de la presión entre grifo y manguera**.

Después de realizar las conexiones, el grifo deberá ser abierto al máximo y se deberá comprobar que no haya fugas de agua. Por la seguridad de su máquina, asegúrese de siempre cerrar el grifo de entrada de agua después de que termine cada programa de lavado.



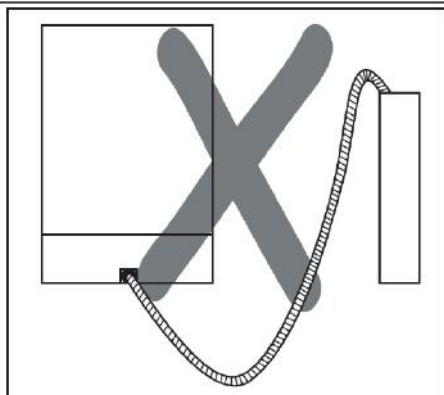
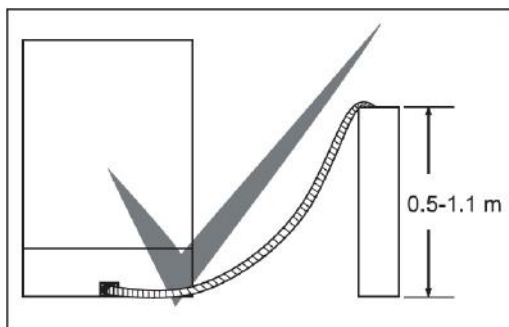
**NOTA:** En algunos modelos se utiliza una toma de agua Aquastop. En el caso de estar utilizando un Aquastop, existe una tensión peligrosa. No corte la toma Aquastop. No deje que se doble o retuerza.



## Manguera de salida de agua

La manguera de desagüe puede conectarse directamente al desagüe mismo o a la tubería de desagüe del fregadero. Usando una tubería doblada especial (si la hay), la máquina puede desaguar directamente dentro del fregadero colocando la tubería doblada sobre el borde del mismo. Esta conexión debería estar a un mínimo de 50 cm y un máximo de 110 cm del nivel del suelo.

**Advertencia:** Cuando se utiliza una manguera de desagüe de largo superior a los 4 m, los platos pueden quedar sucios. En tal caso, nuestra compañía no aceptará responsabilidades.



## **Conexión eléctrica**

El enchufe con toma a tierra de su máquina debe ser conectado a una toma de corriente con toma a tierra que tenga el voltaje y corriente apropiados. Si no hay una instalación con toma a tierra, haga que un electricista competente la instale. En el caso de uso sin toma a tierra, nuestra compañía no se hará responsable de posibles daños.

El valor del fuselaje interno de la vivienda debería ser de 10-16 A.

Su máquina está preparada para 220-240 V. Si el voltaje de la red de su localidad es de 110 V, conéctela mediante un transformador de 110/220 V y 3000 W. La máquina no debe estar enchufada durante la colocación.

Utilice siempre el enchufe recubierto que viene con su máquina.

El funcionamiento con un voltaje inferior ocasionaría una disminución en la calidad del lavado.

El cable eléctrico de la máquina solamente debe ser cambiado por un servicio autorizado o un electricista autorizado. Si no lo hace, puede causar accidentes.

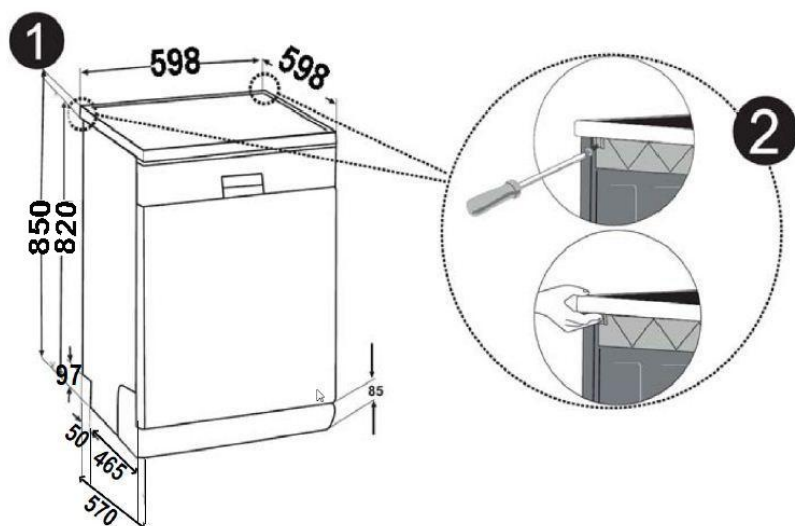
Por motivos de seguridad, asegúrese siempre de desenchufar la máquina cuando termine el programa de lavado.

Para no causar un choque eléctrico, no la desenchufe con las manos mojadas.

Al desconectar su máquina de la red eléctrica, tire siempre del enchufe. Nunca tire del cable mismo.

## Colocar la máquina bajo la encimera

Si usted desea colocar su máquina bajo la encimera, compruebe si tiene suficiente espacio debajo de la encimera y si la instalación eléctrica y de fontanería es apropiada para hacerlo. **1** Si usted decide que el espacio bajo la encimera es apropiado para colocar su máquina, quite la tapa tal como se muestra en la ilustración. **2**

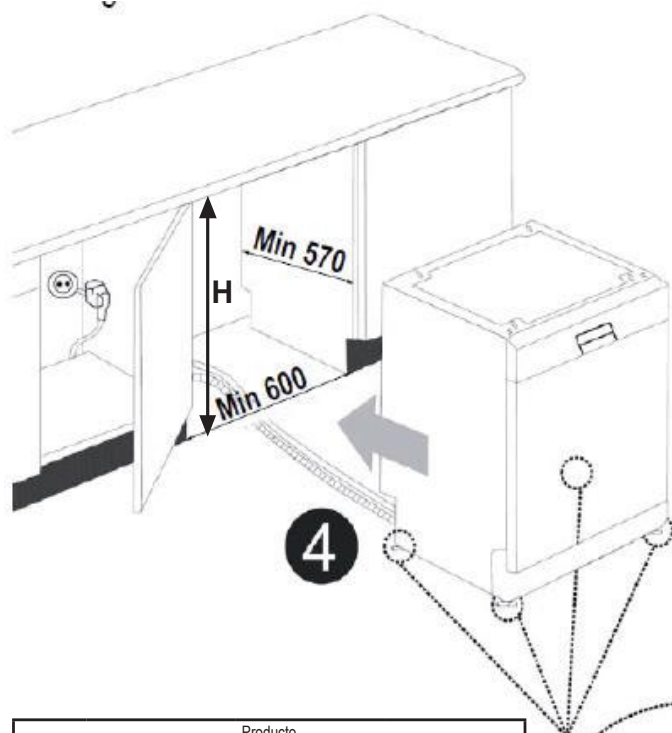


**Advertencia:** La pieza del soporte que se colocará bajo la máquina, mediante la extracción de la encimera, debe ser estable de modo que no se produzcan alteraciones del equilibrio.

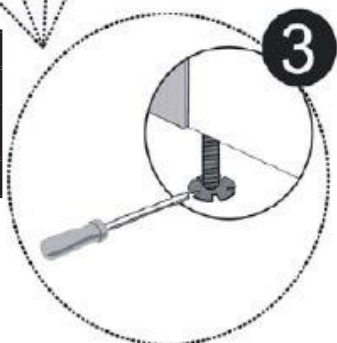
Para quitar la tapa, saque los tornillos que la fijan, los cuales están ubicados en la parte posterior de la máquina; luego empuje el panel frontal 1 cm desde la parte delantera hacia atrás y levántelo.



Ajuste las patas de la máquina según la inclinación del suelo. **3** Coloque su máquina empujándola bajo la encimera sin dejar que las mangueras queden apretadas. **4**



Producto			
	Sin aislamiento	Con aislamiento	
	Todos los productos	Para la segunda canasta	Para la tercera canasta
Altura	820 mm	830 mm	835 mm



**Advertencia:** Después de sacar la tapa, la máquina debe ser colocada en un espacio cerrado de las dimensiones mostradas en la fig.

### Antes de usar la máquina por primera vez

- Compruebe si las especificaciones de suministro de electricidad y agua concuerdan con los valores indicados en las instrucciones de instalación de la máquina.
- Saque todos los materiales de embalaje de dentro de la máquina.
- Ajuste el nivel de ablandador de agua.
- Añada 1 kg de sal dentro del compartimento de sal y llénelo de agua hasta un nivel al que casi esté por desbordarse.
- Rellene el compartimento de abrillantador.

## PREPARAR LA MÁQUINA PARA EL USO

### La importancia de la descalcificación del agua

Para una buena función de lavado, el lavavajillas necesita agua blanda, esto es, con poca cal. De otro modo, quedarían residuos blancos de cal en los platos y en el equipo interior. Esto afectaría negativamente las funciones de lavado, secado y abrillantado de su máquina. Cuando el agua pasa por el sistema ablandador, los iones que forman la dureza son retirados del agua y esta se vuelve blanda, como se requiere para obtener los mejores resultados de lavado. Dependiendo del nivel de dureza del agua entrante, estos iones que endurecen el agua se acumulan rápidamente dentro del sistema ablandador. Por lo tanto, hay que refrescar el sistema ablandador para que mantenga el mismo nivel de funcionalidad también durante el siguiente lavado. Es para este fin que se utiliza sal para lavavajillas.



#### Llenar con sal

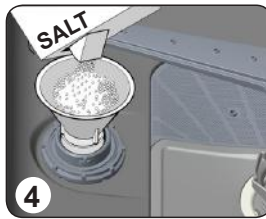
Use sal ablandadora específicamente producida para su uso en lavavajillas. Para introducir la sal ablandadora, retire la cesta inferior y

1 luego abra el tapón del 2 compartimento de la sal girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Primero llene el compartimento con 1 Kg de sal y agua hasta el nivel indicado. Si es posible utilice el embudo (opcional) para que el llenado sea más fácil.

3 Cuando se encienda la luz de advertencia de sal en el panel de

3 control, vuelva a llenar el compartimento con sal.sal.

Solamente hay que poner agua en el compartimento de sal en el primero uso. 4 Si usted mete tabletas en el compartimento de sal, no llene el compartimento del todo. Le recomendamos que utilice sal ablandadora de grano pequeño o en


























polvo.

No ponga sal de mesa en su máquina. De hacerlo, el funcionamiento del compartimento ablandador podría disminuir con el tiempo. Cuando ponga en marcha su lavavajillas, el compartimento de sal queda lleno de agua. Por eso, debe meter la sal ablandadora antes de poner en marcha su máquina. De este modo, la sal sobrante queda inmediatamente eliminada gracias a la operación de lavado. Si usted no va a lavar platos inmediatamente después de meter la sal, haga funcionar un programa de lavado corto con la máquina vacía para evitar daños (para evitar la corrosión) de su máquina por motivo de un exceso de sal al llenar el contenedor de la sal.

## Tira medidora

La eficacia de lavado de su máquina depende de la dureza del agua corriente. Por este motivo, su máquina está equipada con un sistema que reduce la dureza en el agua de la red. La eficiencia del lavado aumentará cuando el sistema esté conectado correctamente. Para saber el nivel de dureza del agua de su zona póngase en contacto con algún experto local o utilice una tira de prueba para tal efecto si dispone de ella.

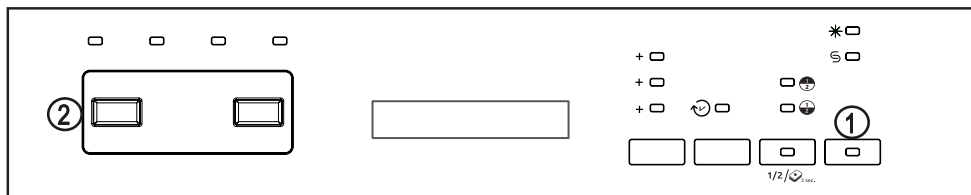
Abra la tira medidora.	Haga correr agua del grifo durante 1 min.	Mantenga la tira medidora dentro del agua durante 1 s.	Sacuda la tira medidora después de sacarla del agua.	Espere 1 min.	Fije la dureza del agua en su máquina según los resultados obtenidos con la tira medidora.																		
					<table border="0"> <tr> <td>Level 1</td> <td></td> <td>No Lime</td> </tr> <tr> <td>Level 2</td> <td></td> <td>Very low lime content</td> </tr> <tr> <td>Level 3</td> <td></td> <td>Low lime content</td> </tr> <tr> <td>Level 4</td> <td></td> <td>Medium lime content</td> </tr> <tr> <td>Level 5</td> <td></td> <td>Lime content</td> </tr> <tr> <td>Level 6</td> <td></td> <td>High lime content</td> </tr> </table>	Level 1		No Lime	Level 2		Very low lime content	Level 3		Low lime content	Level 4		Medium lime content	Level 5		Lime content	Level 6		High lime content
Level 1		No Lime																					
Level 2		Very low lime content																					
Level 3		Low lime content																					
Level 4		Medium lime content																					
Level 5		Lime content																					
Level 6		High lime content																					

## Ajuste del consumo de sal

Tabla de ajustes del nivel de dureza del agua

Nivel de dureza del agua	Grado de dureza alemán dH	Grado de dureza francés dH	Grado de dureza británico dH	Indicador de la dureza del agua
	0-5	0-9	0-6	Se muestra L1 en la pantalla.
	6-11	10-20	7-14	Se muestra L2 en la pantalla.
	12-17	21-30	15-21	Se muestra L3 en la pantalla.
	18-22	31-40	22-28	Se muestra L4 en la pantalla.
	23-31	41-55	29-39	Se muestra L5 en la pantalla.
	32-50	56-90	40-63	Se muestra L6 en la pantalla.

Si la dureza del agua supera 90 dF (grado de dureza francés) o si utiliza agua de pozo, se recomienda el uso de dispositivos de filtro y refinamiento del agua. **NOTA:** El nivel de dureza se ajusta al nivel 3 (L3) en fábrica. Ajuste el descalcificador en función de la dureza del agua corriente.



- Pulse el botón de programa (2) con la máquina apagada.

-Encienda la máquina pulsando el botón de Encendido/Apagado (1) y mantenga pulsado el botón del programa (2) durante al menos 3 segundos.

-Si se reconoce "Ajuste de dureza", "SL" se muestra durante 2 segundos.

-Suelte el botón de programa (2). Se visualiza el último nivel ajustado.

- Pulse el botón de programa (2) para fijar el nivel deseado. El nivel de dureza se incrementa con cada pulsación del botón de programa. Tras el nivel de dureza 6 vuelve el nivel 1.

-El último nivel de dureza del agua seleccionado se almacena en memoria al apagar la máquina con el botón de Encendido/Apagado (1).

### **Uso del detergente**

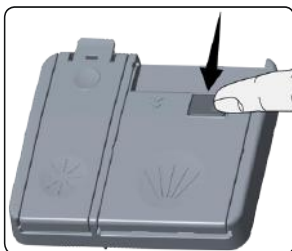
Utilice detergente específicamente diseñado para su uso en lavavajillas domésticos.

Usted puede encontrar en el mercado detergentes en polvo, gel y tableta que han sido diseñados para lavavajillas domésticos. Hay que meter el detergente en el compartimento antes de poner en marcha la máquina. Guarde el detergente en un lugar fresco y seco fuera del alcance de los niños.

No llene el compartimento de detergente con más detergente del necesario: si lo hace, puede causar arañazos en sus vasos así como observar que el detergente no se ha disuelto bien.

Si usted necesita más información acerca de qué detergente usar, póngase en contacto con los fabricantes de detergente directamente.

### **Rellenar el compartimento de detergente**



Para abrir el contenedor de detergente, presione la pestaña tal como se indica en la imagen. **1** El receptáculo de detergente tiene líneas de nivel en su interior. Se puede medir la cantidad correcta de detergente usando estas líneas. En el cajetín de detergente cabe un total de 40 cm<sup>3</sup> de detergente. Abra el receptáculo y vierta dentro del compartimento más grande **2** 25 cm<sup>3</sup> si sus platos están muy sucios o 15 cm<sup>3</sup> si no están tan sucios. **2** Si sus platos han permanecido sucios durante largo tiempo, si hay restos secos de comida en ellos o si usted ha

cargado mucho el lavavajillas, vierta **3** 5 cm<sup>3</sup> de detergente en el compartimento de prelavado y ponga luego en marcha su máquina.

Usted puede tener que añadir más detergente en su máquina, dependiendo del grado de suciedad y de la dureza del agua en su zona.



### **Detergente combinado**

Los fabricantes de detergente también producen detergentes combinados llamados "2 en 1", "3 en 1" o "5 en 1", etc.

Los detergentes 2 en 1 contienen detergente + sal o abrillantador. Al usar detergentes 2 en 1, asegúrese de comprobar las especificaciones del envase.

Otros detergentes en tableta contienen detergente + abrillantador + sal + varias funciones adicionales.

Por lo general, los detergentes combinados producen suficientes resultados solamente bajo ciertas condiciones de uso. Tales detergentes contienen abrillantador y/o sal en cantidades predeterminadas.

### **Puntos a tener en cuenta al usar este tipo de productos:**

- Compruebe siempre las especificaciones del producto que va a usar, así como si es o no un producto combinado.
- Compruebe si el detergente utilizado es apropiado para la dureza del agua corriente que utiliza su máquina.
- Observe las instrucciones en los paquetes cuando use tales productos.
- Si tales detergentes están en forma de tabletas, nunca los ponga dentro del sector interior o de la cesta de cubiertos del lavavajillas. Ponga siempre las tabletas dentro del compartimento de detergentes, en el dispensador de detergentes.

- Solamente producen buenos resultados en ciertas condiciones de uso. Si usted está usando este tipo de detergentes, debería ponerse en contacto con los fabricantes para averiguar cuáles son las condiciones de uso apropiadas.
- Cuando las condiciones de uso de tales productos y los ajustes de la máquina son apropiados, estos aseguran un ahorro en el consumo de sal y/o abrillantador.
- Póngase en contacto con los fabricantes del detergente si usted no está obteniendo buenos resultados de lavado (si sus platos permanecen con cal y mojados) después de haber usado detergentes 2 en 1 o 3 en 1. El alcance de la garantía de su máquina no cubre quejas ocasionadas por el uso de estos tipos de detergentes.

**Uso recomendado:** Si usted desea obtener mejores resultados al usar detergentes combinados, añada sal y abrillantador a su máquina y coloque los ajustes de dureza del agua y abrillantador en la posición más baja (1).



La solubilidad de las pastillas de detergente producidas por diferentes compañías puede variar de acuerdo a la temperatura y al tiempo. Por consiguiente, no se recomienda utilizar tales detergentes en programas cortos. Es más adecuado utilizar detergentes en polvo con dichos programas.

**Advertencia:** Si tuviera cualquier problema, que no haya observado antes, con el uso de este tipo de detergentes, póngase en contacto con los fabricantes del detergente directamente.

**Quando usted deje de usar detergentes combinados**

- Llene los compartimentos de sal y abrillantador.
- Fije la dureza del agua al nivel más alto (6) y realice un lavado en vacío.
- Ajuste el nivel de dureza del agua.
- Ajuste el nivel de abrillantador adecuado.

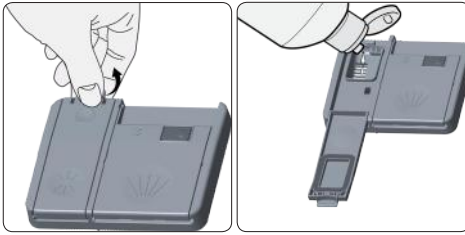
### Llenado del abrillantador y ajuste

Para llenar el compartimento del abrillantador, abra la tapa del compartimento del abrillantador. Llenar el compartimento con abrillantador hasta el nivel MAX y cerrar la tapa. Tenga cuidado de no llenar en exceso el compartimento del abrillantador y limpie cualquier derrame.

**Para cambiar el nivel del abrillantador, siga los siguientes pasos antes de encender la máquina:**

- Mantenga pulsado el botón de programa.
- Encienda la máquina.
- Mantenga pulsado el botón de programa hasta que "rA" desaparezca de la pantalla. La configuración del abrillantador sigue la configuración de la dureza del agua.
- La máquina mostrará la última configuración.
- Ajuste el nivel pulsando el botón de programa.
- Apague la máquina para guardar la configuración.
- El configuración de fábrica es "4".

Si los platos no se están secando bien o están manchados, aumente el nivel. Si se forman manchas azules en sus platos, disminuya el nivel.



Nivel	Dosis de abrillantador	Indicador
1	Abrillantador no dispensado	En la pantalla aparece r1.
2	Se dispensa 1 dosis	En la pantalla aparece r2.
3	Se dispensan 2 dosis	En la pantalla aparece r3.
4	Se dispensan 3 dosis	En la pantalla aparece r4.
5	Se dispensan 4 dosis	En la pantalla aparece r5.

## CARGAR SU LAVAVAJILLAS

Si usted coloca los platos correctamente dentro de la máquina, le estará dando el mejor uso en cuanto a consumo energético y rendimiento del lavado y secado.

Hay dos cestas separadas para que usted meta sus platos en la máquina. Usted puede poner en la cesta inferior objetos redondos y profundos tales como cacerolas de mango largo, tapas, platos planos y de sopa, ensaladeras y cubiertos grandes.

La cesta superior ha sido diseñada para platos de té, platos de postre, cuencos, tazas y vasos. Para colocar vasos largos y copas, apóyelos contra el borde de la cesta, o contra el estante o alambre para apoyar vasos, y no contra otros objetos. No apoye vasos largos unos contra otros, o no podrían mantenerse estables y podrían por lo tanto dañarse.

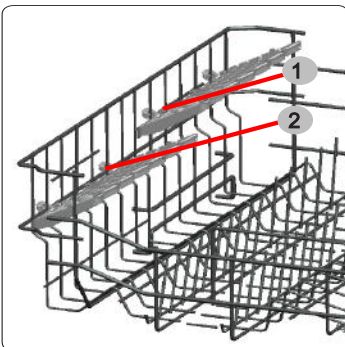
Es mejor poner las partes delgadas hacia el centro de las cestas.

Usted puede colocar las cucharas entre el resto de los cubiertos evitar que se peguen unas a otras. Se recomienda que utilice usted la cesta para cubiertos para obtener los mejores resultados.

Para evitar posibles daños, coloque siempre los objetos de mango largo y punta afilada tales como el tenedor de servir, cuchillo de pan, etc con la punta afilada hacia abajo u horizontalmente en las cestas.

**Advertencia:** Coloque los platos dentro de la máquina de modo que no impidan que giren los brazos rociadores superior e inferior.

### Separador de platos

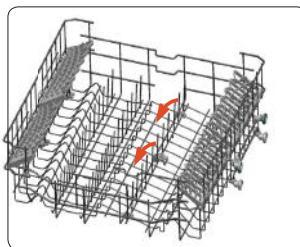


### SopORTE ajustable en altura (tipo pinza)

Los soportes plegables de la cesta superior permiten la colocación de artículos grandes tales como ollas y cacerolas. Cada sección puede plegarse por separado. Los soportes plegables se pueden subir o plegar hacia abajo.

### Estantes plegables

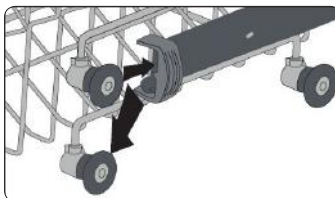
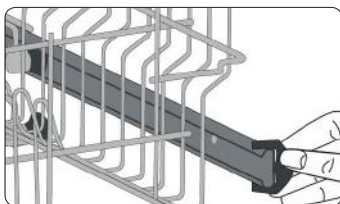
Las rejillas plegables del canasto superior están diseñadas para colocar más fácilmente artículos grandes tales como ollas, sartenes, etc. Si es necesario, cada una de las partes puede plegarse por separado o bien en su conjunto para obtener espacios más amplios. Para ajustar los estantes plegables, ya sea para elevarlos



### Cesta superior

#### Ajuste de altura

Gire las trabas en los extremos de los rieles a los lados para abrirlas (como se muestra en la siguiente imagen), luego extraiga y retire la cesta. Cambie la posición de las ruedas, luego reinstale la cesta en el riel, asegurándose de cerrar las trabas para sujetarlo. Cuando la cesta superior esté en la posición más alta, artículos grandes como cacerolas se pueden colocar en la cesta inferior.



### Cesto de cubiertos superior

El cesto de cubiertos superior está diseñado para colocar tenedores, cucharas y cuchillos, recipientes largos y objetos pequeños.

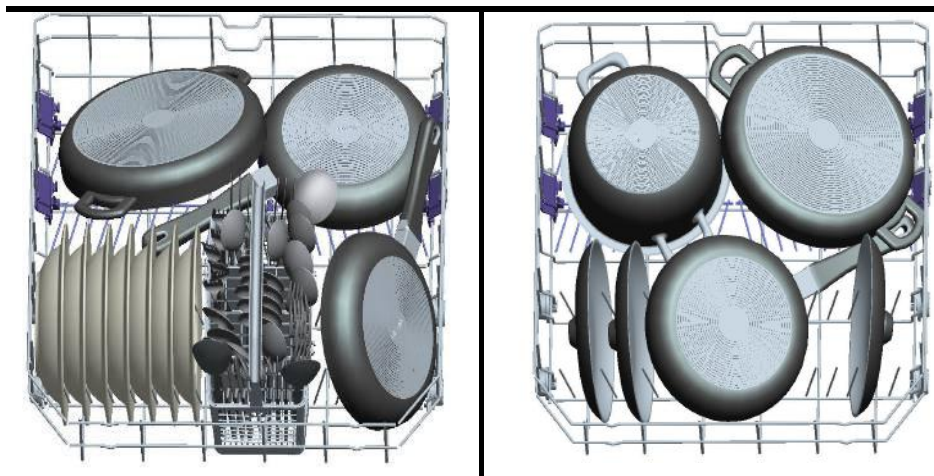


Advertencia: Los cuchillos y otros objetos cortantes deben colocarse horizontalmente en el cesto de cubiertos.

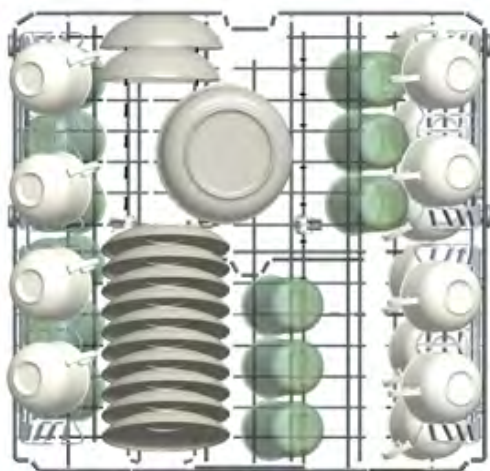


*Carga de cesta alternativa Cesta*

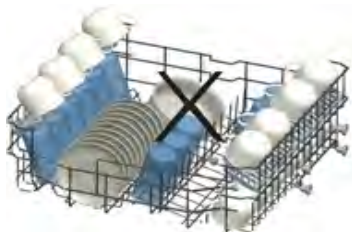
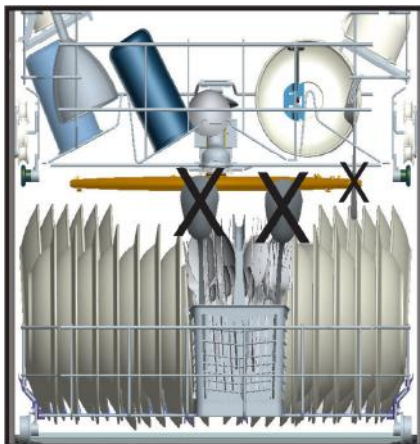
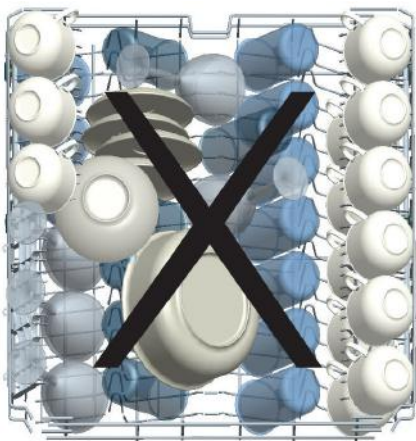
*inferior*



*Cesta superior*



*Cargas incorrectas*



## Elementos de programa

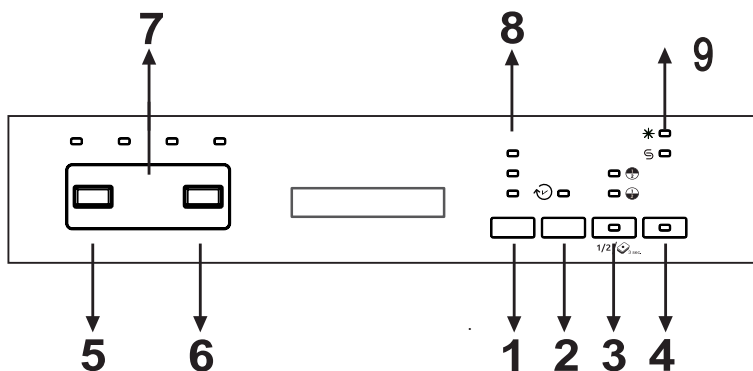
Nº de programa	1	2	3	Referencia 4
Nombres de programa	Prelavado	Rápido 30 min	Delicado	Económico
Temperaturas	Sin calor	40 °C	40 °C	50 °C
Tipo de restos de alimentos	Aplique prelavado para enjuagar y ablandar los residuos en los platos sucios que lleven sin lavar varios días	el café, la leche, el té, los embutidos y las verduras no duran demasiado	el café, la leche, el té, los embutidos y las verduras no duran demasiado	el café, la leche, el té, los embutidos y las verduras no duran demasiado
Nivel de suciedad	-	Bajo	Bajo	Medio
Cantidad de detergente B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: 5 cm <sup>3</sup>	-	B	A+B	A+B
	Prelavado	Lavado a 40 °C	Prelavado	Prelavado
	Finalización	Enjuague en frío	Lavado a 40 °C	Lavado a 50 °C
		Enjuague en caliente	Enjuague en frío	Enjuague en caliente
		Finalización	Enjuague en caliente	Secado
			Secado	Finalización
Duración del programa (min.)	15	30	74	171
Consumo de electricidad (kW hora)	0,45	0,90	0,81 - 0,96	0,91
Consumo de agua (litros)	4,2	10,9	13,9	9,0

**Advertencia:** Los programas cortos no incluyen un paso de secado. Los valores indicados más arriba son los valores obtenidos en el laboratorio según las normas estándares correspondientes. Estos valores pueden cambiar según las diferentes condiciones de uso del producto y del ambiente (tensión de la red, presión del agua, temperatura del agua de entrada y temperatura ambiente).

## Elementos de programa

Nº de programa	5	6	7	8
Nombres de programa	Normal	Uso diario	Súper 50 min.	Intensivo
Temperaturas	55 °C	60 °C	65°C	65°C
Tipo de restos de alimentos	el café, la leche, el té, los embutidos y las verduras no duran demasiado	Café recién hecho, leche, té, embutidos, verduras	sopas, salsas, pasta, huevos, arroz, patatas y fuentes de horno, alimentos fritos	sopas, salsas, pasta, huevos, arroz, patatas y fuentes de horno, alimentos fritos
Nivel de suciedad	Bajo	Medio	Medio	Medio
Cantidad de detergente B: 25 cm3/ 15 cm3 A: 5 cm3	B	A+B	A+-B	A+-B
	Prelavado	Prelavado	Lavado a 65 °C	Lavado a 50 °C
	Lavado en frío	Lavado a 60°C	Enjuague intermedio	Lavado a 65 °C
	Lavado a 55 °C	Enjuague en frío	Enjuague en caliente	Enjuague en frío
	Enjuague en frío	Enjuague en caliente	Finalización	Enjuague en caliente
	Enjuague en caliente	Secado		Secado
	Secado	Finalización		Finalización
	Finalización			
Duración del programa (min.)	112	94	50	122
Consumo de electricidad (kW hora)	1,12-1,3	1,38	1,35	1,22-1,8
Consumo de agua (litros)	17,7	14,4	10,7	15

## Selección de Programa y Manejo del aparato



Pulse el botón Encendido/Apagado (4) para encender la máquina. La luz de Encendido/Apagado está iluminada siempre que la máquina esté encendida.

Pulse el botón Inicio/Pausa (6) para iniciar el programa de lavado. A continuación, la luz de lavado se enciende y el indicador de tiempo restante (7) muestra la duración del programa. También indica el tiempo restante durante el ciclo de lavado.

Si abre la puerta de la máquina con el programa en marcha, la duración del programa se pone en pausa y la pantalla muestra alternativamente el número del programa y la duración del programa.

El curso del programa se puede monitorizar mediante las luces de lavado, enjuague, secado y finalización del indicador de tiempo restante

(7). El aparato permanece silencioso durante aproximadamente 40-50 minutos cuando la luz de secado está encendida.

**NOTA:** Al pulsar el botón media carga (3), se pueden efectuar tres tipos de lavado de ambos cestos, el superior y el inferior. Pulse hasta que la luz del cesto que contiene los platos se ilumine. No se ubican platos en el cesto que no se va a lavar.

**NOTA:** Pulse el botón de media carga durante tres segundos para activar la opción Tableta cuando use un detergente combinado que contenga sal, funciones de abrillantado y funciones adicionales.

**Nota:** Puede seleccionar Higiene para obtener un lavado más higiénico y de mayor limpieza mediante la alteración de la temperatura del agua y el tiempo de lavado del programa seleccionado.

**Nota:** Si selecciona la opción Abrillantador, se sumarán las etapas de lavado y abrillantado al programa seleccionado, para asegurar una vajilla más limpia y brillante.

**Nota:** Si la luz de secado está encendida, se sumará la etapa de secado al programa seleccionado, para asegurar una vajilla más seca.

**NOTA:** Si ha utilizado una función adicional en el último programa, esta función permanecerá activa también en el próximo. Si desea cancelar esta función en el programa de lavado que acaba de seleccionar, pulse el botón Extra (1), Retardo (2) o Media carga (3) hasta que las luces correspondientes están apagadas

o apague la máquina mediante el botón Encendido/Apagado (4). Si quisiera usar una función adicional en el programa recién seleccionado, elija las funciones deseadas.

**NOTA:** El bloqueo para niños se activa manteniendo pulsados los botones "Extra" (1) y "Media carga" (3) durante unos 3 segundos. Cuando se active, todas las luces parpadearán y el indicador de tiempo restante (7) mostrará

"CL" una vez. Cuando se desactive, todas las luces y "CL" parpadearán dos veces.

**NOTA:** Puede atrasar el inicio del programa de 1-2...19 horas pulsando el botón de lavado diferido (2) antes de que el ciclo comience. Si desea cambiar el tiempo de inicio, primero pulse el botón Inicio/Pausa y luego el botón de lavado

diferido para seleccionar un nuevo tiempo de inicio. Para activar el nuevo tiempo de inicio, pulse el botón Inicio/Pausa. Para cancelar la función, deberá seleccionar 0 horas mediante el botón de lavado diferido.

**NOTA:** Si el usuario apaga la máquina luego de seleccionar lavado diferido y con el lavado en marcha, el tiempo diferido se cancela.

Nota: Cuando quede poca sal suavizante, la luz de advertencia de falta de sal (9) se encenderá y necesitará llenar el depósito.

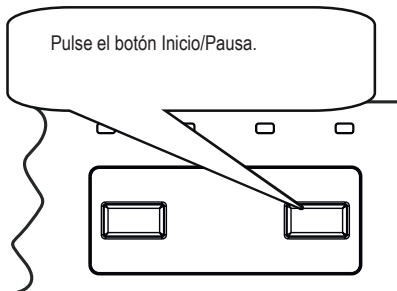
**NOTA:** Cuando quede poco abrillantador, la luz de advertencia de falta de abrillantador (9) se encenderá y necesitará llenar el dispensador.

**NOTA:** Cuando quede poco abrillantador, la luz de advertencia de falta de abrillantador (9) se encenderá y necesitará llenar el dispensador.

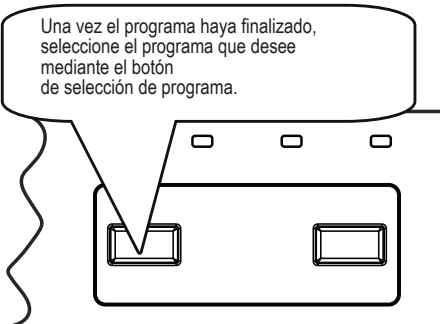
### Cambio de programa

Si desea cambiar de programa durante el transcurso de un programa de lavado.

Pulse el botón Inicio/Pausa.

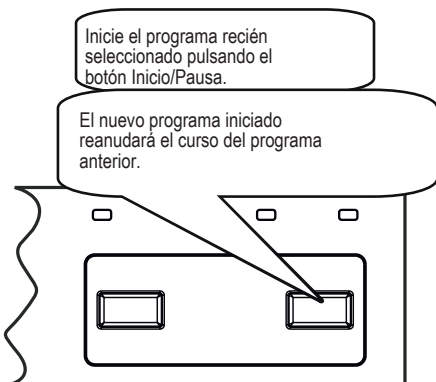


Una vez el programa haya finalizado, seleccione el programa que desee mediante el botón de selección de programa.



Inicie el programa recién seleccionado pulsando el botón Inicio/Pausa.

El nuevo programa iniciado reanudará el curso del programa anterior.

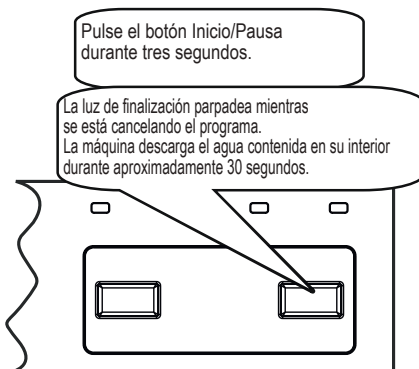


### Cancelar un programa

Si desea cancelar el programa durante el lavado.

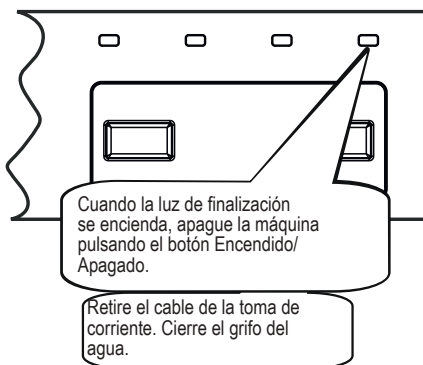
Pulse el botón Inicio/Pausa durante tres segundos.

La luz de finalización parpadea mientras se está cancelando el programa. La máquina descarga el agua contenida en su interior durante aproximadamente 30 segundos.



Cuando la luz de finalización se encienda, apague la máquina pulsando el botón Encendido/ Apagado.

Retire el cable de la toma de corriente. Cierre el grifo del agua.



**NOTA:** No abra la puerta antes de que el lavado finalice.

**NOTA:** Al final del programa de lavado, puede dejar la puerta entreabierta para acelerar el secado.

**NOTA:** Si se abre la puerta o se produce un corte eléctrico durante el ciclo de lavado, el ciclo continuará cuando la puerta se haya cerrado o la corriente se haya reestablecido.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

*Lavar la máquina a intervalos regulares prolonga la vida útil de la máquina.*

**Se pueden acumular grasa y cal en la sección de lavado de la máquina. En caso de que se produzca esa acumulación:**

-Llene el compartimento de detergente sin meter platos en la máquina, seleccione un programa de lavado a alta temperatura y encienda la máquina. En el caso de que esto no sea suficiente, utilice productos de limpieza especiales disponibles en el mercado. (Productos de limpieza fabricados especialmente para máquina por fabricantes de detergentes.)

**Limpiar las gomas de la puerta de la máquina.**

-Para limpiar residuos acumulados en las gomas de las puertas, límpielas regularmente usando un paño húmedo.

**Limpiar la máquina.**

Limpie los filtros y brazos rociadores al menos una vez por semana.

Desenchufe la máquina y cierre el grifo antes de empezar a limpiarla.

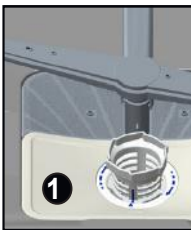
No utilice materiales duros cuando limpie la máquina. Pásele un paño húmedo con un producto de limpieza no abrasivo.

### Filtros

Compruebe si han quedado restos de comida en los filtros grueso y fino.

Si han quedado restos de comida, saque los filtros y límpielos a fondo bajo el grifo.

- a. Microfiltro
- b. Filtro grueso
- c. Filtro de metal/plástico

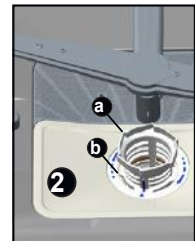


dentro del microfiltro

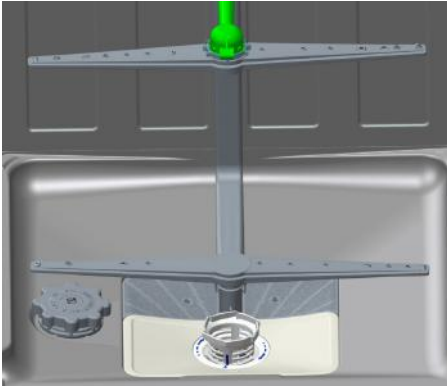


Para sacar y limpiar el conjunto de filtros, gírelos en sentido contrario a las agujas del reloj y sáquelos levantándolos hacia arriba. **1**

Tire del filtro de metal/plástico y sáquelo. **3** Entonces tire del filtro grueso y sepárelo del microfiltro. **2** Enjuáguelo con mucha agua bajo el grifo. Vuelva a colocar el filtro de metal/plástico. Inserte el filtro grueso de modo que las marcas concuerden unas con otras. Enganche el microfiltro al filtro de metal/plástico y gírelo en la dirección de la flecha. Queda enganchado cuando la flecha del microfiltro puede verse a través. **4**



- Nunca use su lavavajillas sin filtro.
- Si el filtro está mal puesto, la efectividad del lavado se verá disminuida.
- Para el correcto funcionamiento de la máquina, es muy importante que los filtros estén limpios.



### ***Brazos rociadores***

Compruebe si los orificios de los brazos rociadores superior e inferior están obstruidos. Si hay alguna obstrucción, retire los brazos rociadores y límpielos bajo el agua corriente.

Usted puede retirar el brazo rociador inferior tirando de él hacia arriba, mientras que la tuerca del brazo rociador superior puede ser retirada girando la tuerca hacia la izquierda.

Asegúrese de que la tuerca queda perfectamente apretada cuando vuelva a colocar el brazo rociador superior.

### ***Filtro de la manguera***

El filtro de la manguera de entrada evita que el agua cause daños a su máquina por motivo de contaminación (arena, arcilla, óxido, etc.) que pueda entrar ocasionalmente con el suministro de agua o las tuberías, y para evitar problemas tales como amarilleo y formación de depósitos después del lavado. Compruebe el filtro y la manguera de vez en cuando y límpielos si hace falta. Para limpiar el filtro, primero cierre el grifo y saque la manguera. Después de sacar el filtro de la manguera, límpielo bajo el grifo. Vuelva a insertar el filtro limpio en su lugar dentro de la manguera. Vuelva a colocar la manguera.



## ADVERTENCIAS AUTOMÁTICAS DE FALLOS Y MEDIDAS A TOMAR

CÓDIGO DE PROBLEMA	POSIBLE AVERÍA	QUÉ HACER
F5	Insuficiente agua	Asegúrese de que el grifo de entrada de agua esté abierto y de que fluya agua.
		Separe el tubo de entrada del grifo y limpie el filtro del tubo.
		Contacte con un servicio si continúa el error.
F3	Entrada de agua continua	Cierre el grifo y contacte con un servicio.
F2	Imposibilidad de descargar agua	Tubo de descarga de agua y filtros pueden estar obstruidos.
		Cancele el programa.
		Si continúa el error, contacte con un servicio.
F8	Calentador defectuoso	Contacte con un servicio.
F1	Rebose	Desenchufe la máquina y cierre el grifo.
		Contacte con un servicio.
F7	Fallo por sobrecalentamiento	Contacte con un servicio.
F6	Sensor de temperatura defectuoso	Contacte con un servicio.
FE	Tarjeta electrónica defectuosa	Contacte con un servicio.

***Si una de las luces del monitor del programa está encendida y la luz de Start/Pause se enciende y apaga,***  
La puerta de su máquina está abierta: cierre la puerta.

***Si el programa no comienza***

- Compruebe si la máquina está enchufada
- Compruebe los fusibles de su casa
- Asegúrese de que el grifo de entrada está abierto.
- Asegúrese de haber cerrado la puerta de la máquina.
- Asegúrese de haber apagado la máquina presionando el botón On/Off.
- Asegúrese de que el filtro de entrada del agua y los filtros de la máquina no están obstruidos.

***Si las luces de control no se apagan después del lavado***

Compruebe si ya ha soltado el botón On/Off.

***Si quedan residuos de detergente en el compartimento de detergente***

El detergente fue añadido cuando el compartimento de detergente estaba mojado.

***Si queda agua dentro de la máquina al final del programa***

- La manguera de salida de agua está obstruida o doblada.
- Los filtros están obstruidos.
- El programa todavía no ha terminado.

***Si la máquina se detiene durante una operación de lavado***

- Fallo eléctrico.
- Fallo en la entrada de agua.
- El programa puede estar en modo standby.

***Si se escuchan ruidos de sacudidas y golpes durante el lavado***

- Los platos no están correctamente colocados.
- El brazo rociador está golpeando los platos.

***Si hay restos parciales de comida en los platos***

- Los platos estaban colocados incorrectamente dentro de la máquina: el agua rociada no llegó a los lugares indicados.
- La cesta estaba demasiado cargada.
- Los platos estaban apoyados unos contra otros.
- Se puso muy poco detergente.
- Se utilizó un programa inadecuado, muy flojo.
- El brazo rociador estaba obstruido con restos de comida.
- Los filtros están obstruidos.
- Los filtros están colocados incorrectamente.
- La bomba de drenado de agua está obstruida.

***Si hay manchas blanquecinas en los platos***

- Se está usando muy poco detergente.
- La dosificación del abrillantador está fijada a un nivel muy bajo.
- No se está usando ninguna sal especial a pesar de un alto nivel de dureza del agua.
- El sistema de ablandamiento del agua está fijado a un nivel muy bajo.
- La tapa del compartimento de la sal no está bien cerrada.

- Se está utilizando un detergente sin fosfatos; intente usar uno que contenga fosfato.

***Si los platos no se secan***

- Se ha seleccionado un programa sin secado.
- La dosificación de abrillantador está fijada en un nivel muy bajo.
- Se sacaron los platos demasiado pronto.

***Si hay manchas de óxido en los platos***

- Los objetos lavados no son de un acero suficientemente inoxidable.
- Alto nivel de sal en el agua de lavado.
- La tapa del compartimento de la sal no está bien cerrada.
- Demasiada sal cayó a los costados y dentro de la máquina cuando se estaba llenando el compartimento de sal.
- La toma a tierra es defectuosa.

**Llame a un servicio técnico autorizado si el problema persiste después de los controles o en caso de un mal funcionamiento no descrito anteriormente.**

## ***INFORMACIÓN PRÁCTICA Y ÚTIL***

1. Siempre que usted no vaya a estar usando su máquina
  - Desenchufe la máquina y luego cierre el grifo de agua.
  - Deje la puerta ligeramente entreabierta para evitar la formación de malos olores.
  - Mantenga limpio el interior de la máquina.
2. Eliminar las gotas de agua
  - Lave los platos con el programa intensivo.
  - Saque todos los contenedores de metal de la máquina.
  - No añada detergente.
3. Si usted coloca los platos correctamente dentro de la máquina, le estará dando el mejor uso en cuanto a consumo energético y rendimiento del lavado y secado.
4. Enjuague todos los restos gruesos antes de colocar los platos sucios en la máquina.
5. Haga funcionar la máquina después de que esté totalmente llena.
6. Use el programa de prelavado solamente cuando sea necesario.
7. Observe la información del programa y la tabla de valores medios de consumo cuando seleccione un programa.
8. Puesto que la máquina alcanzará temperaturas altas, no debería ser instalada cerca del refrigerador.
9. Si el lavavajillas está colocado en un lugar donde exista la posibilidad de heladas, debe vaciar totalmente el agua que haya quedado dentro del mismo. Cierre el grifo, desconecte la entrada de agua de éste, y deje que se drene toda el agua del interior.

## FICHA DEL PRODUCTO (Especif.Téc.)

Marca del proveedor	TEM
Modelo del proveedor	TYDW 133 S PREMIUM / W
Capacidad del lavavajillas	13
<b>Clase de eficiencia energética</b>	A++
Consumo eléctrico anual en kWh/año (AEC) ( 280 Ciclos ) *	261
Consumo eléctrico (Et) (kWh por ciclo)	0,91
Consumo eléctrico en modo apagado (W) (Po)	0,50
Consumo eléctrico en funcionamiento (W) (Po)	1,00
Consumo anual de agua en litros/año (AWC) ( 280 Ciclos ) **	2520
<b>Clasificación de eficacia de secado ***</b>	A
Nombre del programa estándar ****	Eco
Tiempo de programa para ciclo estándar (min.)	171
Duración del modo de reposo (Ti) (min)	-
Emisiones del ruido aéreo en (dB(A) re 1 pW )	49
Autónomo/Incorporado	Autónomo

\* Consumo eléctrico: **261** kw/h anuales, basado en un uso de 280 ciclos de lavado estándar, con agua fría y modos de bajo consumo. El consumo eléctrico real dependerá del uso del aparato.

\*\* Consumo de agua: **2520** litros anuales, basado en un uso de 280 ciclos de lavado estándar. El consumo de agua real dependerá del uso del aparato.

\*\*\* Clase de Eficacia de Secado: **A** en una escala desde G (menor eficacia) hasta A (mayor eficacia).

\*\*\*\* El ciclo "**Eco**" es el lavado estándar de referencia para la información de la etiqueta y la ficha. Este programa es adecuado para el lavado de vajilla normalmente sucia; es el lavado más eficaz en términos de consumo combinado de electricidad y agua.



# POLIZA DE GARANTIA

Felicitaciones por su compra, estamos confiados que este producto le entregará momentos de gran satisfacción. Por favor destine algunos minutos a leer detenidamente el **MANUAL DE INSTRUCCIONES**, antes de operar su nuevo producto, de esta forma, se asegurará de hacerlo correctamente y sin riesgos.

Este producto ha sido fabricado bajo estrictas normas de calidad y ha sido sometido a un riguroso control de calidad antes de su comercialización, lo que asegura un excelente funcionamiento en condiciones normales de uso doméstico familiar.

## CONDICIONES DE LA GARANTIA

EQUIPO S.A.- IMPORTADOR.

Con domicilio en la calle 8 de Octubre 2355, piso 12, oficina 1202 y teléfono 2402 3108\*, **2507 3117 - 2507 0863** **GARANTIZA** esta unidad por el termino de **12 MESES** contra todo defecto de fabricación que impidan su correcto funcionamiento, salvo las excepciones que se indicaran mas abajo.

LA VIGENCIA de la garantía rige a partir de la fecha de la factura de compra, la que deberá presentarse para tener derecho a sus términos.

**LA GARANTIA COMPRENDE** regulaciones y/o sustituciones de cualquiera de los componentes que presentaren defectos de fábrica necesarios para el correcto funcionamiento de la unidad, siempre que el producto no se hubiese deteriorado o periculado por algún hecho imputable al consumidor, caso fortuito o fuerza mayor y/o hecho de un tercero.

Los cambios de unidades solo se harán dentro de las primeras 72 horas siempre y cuando el aparato se encuentre en las condiciones originales y si y solo si la evaluación del servicio técnico autorizado por EQUIPO S.A. verifique que corresponde dicho cambio.

### EXCEPCIONES:

No están comprendidas en esta GARANTIA:

- Bases, botoneras, manijas, controles remotos, cristales y otras piezas que puedan estar expuestas a caídas, golpes y/o accidentes.
- Las unidades intervenidas por particulares o servicios no autorizados por el Importador.
- Las unidades o partes de estas que presenten desperfectos o deterioros causados por notorio mal uso. Se considerara mal uso el diferente al indicado en las instrucciones de manejo y el contrario al sentido común.
- Los daños o desperfectos causados por caso fortuito o fuerza mayor, traslados o manipuleo de terceros.
- Los daños por conexión a fuentes de energía inadecuadas

**COSTOS DE TRASLADO A CARGO DEL USUARIO:** Dentro y fuera de la vigencia de la garantía, serán de cargo del usuario los costos de traslado del técnico al domicilio dentro de la ciudad de Montevideo, Fuera de la ciudad de Montevideo, el traslado de la unidad al servicio técnico deberá siempre ser realizado por el cliente, siendo de su cargo los costos del referido traslado.

**ESPECIFICACIONES TECNICAS:** Se adjunta manual de uso y datos técnico con la unidad.

### ACLARACION.

Los términos de la garantía que pudieran venir en algún folleto, diferente a este, que venga con el producto, no tendrán valor alguno y no forman parte de la GARANTIA DE EQUIPO S.A. para ninguno de los productos que este importa o representa. Para hacer efectiva esta garantía, el propietario deberá acudir o enviar su producto a:

**EQUIPO S.A.,**  
**Agustin Sosa 3584** Montevideo, Uruguay  
**Teléfono 25073117 - 25070863**

quien reparará su producto, al cumplir las condiciones y plazos indicados en esta Póliza.



52299887 R35

